



El deporte : ¿un placer o un negocio?

publié le 19/06/2014 - mis à jour le 12/04/2019

Los valores del deporte y sus relaciones con el dinero y los medios de comunicación.

Descriptif :

L'objectif de cette séquence est l'occasion de **s'interroger sur le pouvoir de l'argent dans le milieu sportif** et de **pointer du doigt les dérives** que l'on peut observer dans le monde du **markéting** et de **la communication des entreprises**, à travers la pratique du sponsoring ou la "récupération" du succès des athlètes espagnols par le gouvernement afin de se donner une image d'excellence, en particulier en ces temps où le pays est durement touché par une crise économique de grande ampleur. Cette séquence s'adresse à des élèves de **terminale générale ou technologique**. Le niveau visé selon le *Cadre européen commun de référence pour les langues* est le niveau **B1**.

Sommaire :

- Présentation de la séquence
- Documents étudiés
- Tâches de fin de séquence proposées
- Objectifs
- Proposition de mise en œuvre pour la classe

Ce projet pédagogique est proposé par madame Christine Saivres, professeure au Lycée Marguerite de Valois d'Angoulême.

● Présentation de la séquence

Ultra médiatisé, le sport est aujourd'hui un véritable phénomène de société, au point que pour certains il est devenu "une nouvelle religion". L'Espagne est une nation sportive importante et ses athlètes sont reconnus et occupent souvent la première marche du podium, que ce soit dans la pratique de sports individuels (comme le tennis, le cyclisme, le motocyclisme ou la Formule 1) ou collectifs (le football, la natation synchronisée, le basket).

Les Espagnols entretiennent ainsi par exemple une véritable relation amoureuse avec le football, "*el deporte rey*" par excellence, et les rencontres sportives ainsi que les commentaires déchaînent régulièrement les passions outre-Pyrénées.

L'objectif de cette séquence est de porter un regard critique sur ce phénomène et son importance sur le plan personnel, économique et médiatique.

C'est également l'occasion de s'interroger sur le pouvoir de l'argent dans le milieu sportif et de pointer du doigt les dérives que l'on peut observer dans le monde du markéting et de la communication des entreprises, à travers la pratique du sponsoring ou la "récupération" du succès des athlètes espagnols par le gouvernement afin de se donner une image d'excellence, en particulier en ces temps où le pays est durement touché par une crise économique de grande ampleur.

Cette séquence s'adresse à des élèves de terminale générale ou technologique, le niveau visé selon le *Cadre européen commun de référence pour les langues* est le niveau **B1**.

● Documents étudiés

- 1) Vidéo "[Futboleros en cuerpo y alma](#)", *Gobierno de España*, avril 2013. Compréhension de l'oral et expression orale.

• 2) Vidéo "[I need success](#)" , Instituto del Comercio Exterior de España, septembre 2010. Compréhension de l'oral et expression orale.

• 3) Texte "*El hincha*", Eduardo Galeano, in "*El fútbol a sol y a sombra*", 1995.

 "[El hincha](#)" - Un portrait du supporter. (Word de 30 ko)
Document pour la compréhension de l'écrit et l'expression orale.

• 4) Gros titre du journal *El País* : *Mayte Martínez (campeona mundial de atletismo) "Hay que luchar por los sueños"*, 30/08/2007.

• 5) Document d'information complémentaire extrait du site *liderendeportes.com* : "*Los 10 futbolistas mejores pagados en el mundo*", 07/08/2013.

 [Tres de los futbolistas mejores pagados del mundo en 2013](#). (Word de 534 ko)
Support pour la compréhension de l'écrit et l'expression orale.

• 6) Article du journal *El País* : "*Javi Poves, el futbolista indignado*", 09/08/2011.

 "[Javi Poves, el futbolista indignado](#)". (Word de 237 ko)
Support pour la compréhension de l'écrit et l'expression orale.

• 7) Article du journal *El País* : "*El traje de Fernando Alonso vale más que su peso en oro*", 25/03/2007.

 [Article sur Fernando Alonso et le sponsoring](#) (PDF de 1.7 Mo)
Compréhension écrite de l'écrit

 [Deuxième partie de l'article \(illustrations\)](#) (PDF de 3.4 Mo)
Compréhension écrite de l'écrit

● Tâches de fin de séquence proposées

Il est possible d'envisager, au terme de la séquence une tâche d'expression écrite sur le sujet suivant :

Personalmente, ¿te parece que hoy día hay demasiado dinero en el mundo del deporte ?

En tu respuesta, muestra los elementos que te parecen excesivos, por una parte, y, por otra parte, explica por qué el dinero es también un elemento indispensable.

Estructura tu respuesta con palabras de enlace y redacta unas 12 - 15 líneas, o sea unas 120 - 150 palabras.

On peut réaliser une évaluation de la compréhension de l'écrit lors de la même évaluation, à partir de l'article suivant :

 "[Entrevista a Herbert Heiner, el consejero delegado de Adidas](#)" - *Elpais.com*, 23/03/2014. (Word de 59.5 ko)
Support pour l'évaluation de la compréhension de l'écrit.

On donnera la consigne : *Explica basándote en el texto por qué el fútbol y el Mundial de Brasil son elementos muy importantes para la marca Adidas.*

Il est possible de proposer aux élèves d'autres problématiques qui peuvent être des sources d'entraînement à l'argumentation à l'écrit ou dans le cadre de débats organisés au sein de la classe :

- *¿El deporte hoy en día se ha convertido en un negocio ?*
- *¿El dinero corrompe el espíritu del deporte ?*
- *¿El poder de las marcas y del dinero en el mundo del deporte es excesivo ?*

- *¿El deporte une y federa a la gente ?*
- *¿Los patrocinadores y los medios de comunicación tienen demasiado poder en el universo del deporte ?*

● Objectifs

○ Objectifs linguistiques

- Lexique du sport en général : *el fútbol, la Fórmula Uno, el tenis, el ciclismo, la moto, el baloncesto, la natación, el atletismo ; un deportista de élite, un atleta, los hinchas, el árbitro, los jugadores, un partido, un equipo, un estadio, dedicar tiempo a, entrenar, una nueva religión, un evento.*
- L'ambiance dans les stades : *un ambiente festivo, la música y el ruido, los gritos y las canciones, los pitos y aplausos, los disfraces, estar excitado, liberarse, una liberación colectiva, permitir + infinitivo, olvidar el estrés, divertirse, compartir buenos momentos, alentar a su equipo.*
- Lexique en rapport avec le sport de haut niveau et ce qu'il implique : *un sacrificio, renunciar a, estar obligado a, superarse, aguantar la presión, tener que + infinitivo, es necesario que /hace falta que / es preciso que + subjuntivo, hay que + infinitivo, ganar el campeonato, ser el mejor, ser campeón de... , la victoria, la derrota, ser fuerte, ser valiente, estar determinado, jugar por amor al deporte, rescindir un contrato, colgar las botas, tirar la toalla.*
- L'aspect commercial et médiatique : *comprar bufandas, camisetas, gorras ; las entradas ; el salario exorbitante de los jugadores ; lo que está en juego ; los contratos publicitarios ; los patrocinadores, patrocinar a, el patrocinio ; el marketing ; los medios de comunicación ; los contratos ; el fichaje ; las audiencias ; la notoriedad y la visibilidad de las marcas ; darse a conocer ; el presupuesto ; darse una imagen de excelencia ; un deporte envilecido por el dinero ; estar podrido ; el éxito.*

○ Objectifs culturels

- Etudier l'Espagne en tant que nation sportive et connaître les noms de différents sportifs de haut niveau et leur spécialité.
- Se rendre compte des enjeux économiques qui existent derrière la pratique sportive.
- Aiguiser son regard critique sur les stratégies de communication et de marketing des grandes marques, voire du gouvernement espagnol lui-même.

● Proposition de mise en œuvre pour la classe

○ Pour commencer la séquence

Après avoir mis le titre de la séquence au tableau, on peut sonder la classe afin de voir si elle connaît des noms de grands champions espagnols, leur(s) titre(s) et leur discipline sportive. On peut ainsi par exemple évoquer "La Roja" dans le football, championne du monde en 2010 et d'Europe en 2012. Les élèves mentionnent rapidement les noms de Sergio Ramos, xabi Alonso, Iker Casillas, Andrés Iniesta et bien d'autres encore ! Dans le domaine du tennis, on citera Rafael Nadal, David Ferrer, ou, plus éloigné dans le temps, Arantxa Sánchez (entre autres).

Dans le domaine de la Formule 1, le nom de Fernando Alonso est une référence connue également.

Pour le cyclisme, on peut évoquer Alberto Contador ou Miguel Induráin.

Dani Pedrosa ou Marc Márquez sont connus des élèves qui suivent les courses de motocyclisme.

Le Catalan Pau Gasol est l'étoile nationale du basket, il est célèbre aussi pour sa participation au championnat américain de la NBA.

Les champions de natation ou d'athlétisme ibériques sont moins connus, on pourra citer Gemma Mengual en natation synchronisée ou Mayté Martínez pour le 800 m.

○ Document 1 : vidéo "Pasión por el fútbol"

Avant de procéder au premier visionnement, on donnera aux élèves une consigne d'écoute et d'observation pour qu'ils puissent par la suite être en mesure de faire la présentation générale du support et de dire ce qui attire le plus leur attention dans cette vidéo.

Dans une deuxième phase du cours, on invitera la classe à développer les axes de sens suivants :

- *¿A qué se debe el ambiente festivo ?*
- *¿Qué elementos muestran que los encuentros deportivos son un evento importante que es bueno para los negocios ?*

○ Document 2 : vidéo "*Need success*"

Une fois dégagée la présentation globale du document à l'issue d'un premier visionnement, on focalisera l'attention des élèves sur l'architecture de cette campagne de promotion, entièrement bâtie sur un parallélisme avec l'univers du football et de "*La Roja*" championne du monde, dans le but de donner une image d'excellence au pays, afin de favoriser son commerce extérieur (pour ce faire, il importe de bien expliciter la source, ici, *el ICEX, Instituto del Comercio Exterior de España*).

On peut faire énumérer les domaines dans lesquels l'Espagne vante ici ses qualités et ses performances : *la innovación con la tecnología y la investigación científica ; la arquitectura vanguardista ; el diseño y la moda ; la gastronomía con la cocina molecular y los productos tradicionales con denominación de origen ; el patrimonio natural y artístico.*

On soulignera le rôle de la musique qui s'intensifie peu à peu et qui souligne le dynamisme et la grandeur du pays, le point d'orgue étant l'analogie entre la coupe du monde de football portée en triomphe par les joueurs et le soleil de Miró du logo de l'Espagne (on peut par exemple faire découvrir le document uniquement par sa bande son, sans donner à voir les images, de façon à concentrer les élèves sur leur ressenti à travers la musique et aussi à créer une attente et donc une envie de découvrir le document dans son ensemble).

Pour clore ce travail, il peut être intéressant de demander à chacun de donner son avis personnel sur cette campagne de promotion et de débattre ensemble sur les stratégies de communication utilisées : opportunisme ? récupération ? quasi propagande ?

○ Document 3 : texte "*El hincha*"

Dans ce document, on retient en particulier les axes de sens suivants :

- *Lo que le permite al hincha ir al estadio una vez por semana (el ritual) y lo que aportan los hinchas al equipo*
- *El ambiente durante y después de los partidos*
- *La visión del fútbol como una nueva religión (largo campo semántico I.2-12)*
- *La visión maniquea de los hinchas que son malos perdedores*

○ Document 4 : gros titre "*Hay que luchar por los sueños*"

Lors de la présentation de ce document, on fera remarquer en particulier à quelle occasion il a été publié pour bien faire dégager le contexte (*fue publicado durante / con motivo de los campeonatos del mundo de atletismo*).

On procèdera ensuite à la description de la photographie : le grand sourire de Mayte Martínez et le fait qu'elle porte le drapeau national sur ses épaules indiquent qu'elle vient très probablement de remporter la course.

On fera ensuite le commentaire exhaustif de la citation "*Hay que luchar por los sueños*" (il faut = obligation = aussi renoncement à... / lutter, contre quoi ? = énumération des difficultés et des sacrifices consentis / les rêves, de quoi ?) (*renunciar a una vida "normal", tener que adoptar una higiene de vida estricta, una alimentación sana y hábitos saludables, pasar horas y días entrenando, sacrificar una parte de su vida, estar alejado de sus familiares, aguantar la presión del entrenador, del público, de los patrocinadores, de los periodistas ; soñar con ser campeón de..., con ganar la medalla de... ; vencer su miedo ; ir más allá de sus propios límites, autosuperarse*).

On commentera également le sous-titre : le rôle de l'amour et de la famille dans les mauvais moments et il faudra faire expliciter ce que peuvent être concrètement ces mauvais moments (quand l'athlète est blessé, quand il perd et enchaîne les mauvais résultats, quand il est épuisé physiquement et moralement, quand il se

sent découragé et qu'il doute...). On soulignera en outre les qualités nécessaires à la pratique du sport professionnel : *hay que ser fuerte y valiente, hay que tener mucha voluntad y determinación, hay que ser equilibrado y combativo...*

○ Document 5 : article "*Los 10 futbolistas mejor pagados del mundo*"

Ce document est purement informatif et ne fera pas l'objet d'un commentaire approfondi. L'objectif est que les élèves puissent être en mesure de citer le montant du salaire annuel d'un ou de deux joueurs de football parmi les sportifs les mieux payés au monde, afin qu'ils puissent montrer les excès et les dérives qui existent dans le domaine du sport professionnel aujourd'hui.

○ Document 6 : article "*Javi Poves, el futbolista indignado*"

Ce document est l'occasion de réfléchir sur les enjeux du sport et sur leurs possibles conséquences sur la motivation des joueurs. Javi Poves critique l'omnipotence de l'argent dans le football, ce qui l'a amené à questionner ses propres valeurs et les valeurs des sportifs en général. On pourra demander à la classe de commenter l'expression "*Todo es dinero*" (*¿Qué dinero ? El dinero de los contratos publicitarios de los jugadores, de los salarios demenciales de ciertos, de los derechos de retransmisión en la televisión, de los traspasos de jugadores estrellas entre clubs...*).

La décision de ce joueur est autant rare que polémique et il est intéressant de demander aux élèves de commenter son choix de rompre son contrat afin d'harmoniser ses idéaux et sa vie. On peut ainsi leur proposer un exercice d'expression écrite que l'on peut relever, ce sera un temps d'entraînement à la tâche de fin de séquence envisagée : "*Personalmente, ¿qué opinas de la decisión de Javi Poves ? ¿Compartes su opinión ? Justifica tu punto de vista en unas ocho líneas.*"

○ Document 7 : article "*El traje de Fernando Alonso vale mucho más que su peso en oro*"

Ce document pourra être étudié en compréhension écrite de l'écrit à partir des questions suivantes, ce sera également un temps de préparation à la tâche de fin de séquence :

- 1) Precisa brevemente cuál es el tema de este documento.
- 2) Presenta a Fernando Alonso.
- 3) En el primer párrafo, ¿cómo vemos que el patrocinio deportivo es una actividad que cuesta muchísimo ?
- 4) Explica por qué, para las escuderías, el patrocinio es indispensable.
- 5) ¿Por qué motivos para una empresa como Vodafone, según lo que dice su vicepresidente de mercadotecnia David Wheldon, es importante patrocinar a Fernando Alonso ?
- 6) ¿Qué elementos son determinantes en los logos de los patrocinadores ? ¿Cuáles son los lugares de posicionamiento estratégicos ? ¿Por qué ?